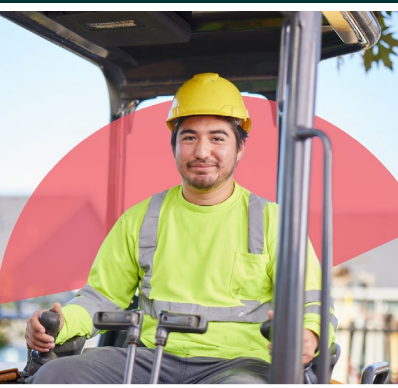


Tập Sách Hướng Dẫn Cho Người Lao Động



Mục Lục

Về sự hướng dẫn này	1
Giới thiệu về chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon.....	1
Miễn Trừ Trách Nhiệm	2
Người lao động được bảo hiểm	2
Các cá nhân tự kinh doanh và các nhân viên thuộc Chính Quyền Bộ Lạc	3
Những người lao động không được bao gồm bởi bảo hiểm.....	4
Các nghĩa vụ của chủ Công Ty-Thương Nghiệp	4
Chương trình Tương Đương	5
Các loại nghỉ phép được bảo hiểm	7
Nghỉ phép Gia Đình.....	7
Nghỉ phép vì lý do Y Tế	9
Nghỉ phép vì lý do an toàn	10
Quyền lợi của Nghỉ Phép Có Lương Oregon	10
Số thời gian Nghỉ Phép	10
Các lịch trình và thời gian nghỉ phép	11
Nghỉ phép liên tiếp	12
Nghỉ phép gián đoạn	12
Các số tiền chi trả cho phúc lợi	12
Phép tính phúc lợi	13

Sự bảo vệ công việc.....	18
Các sự khác biệt giữa Nghị Phép Có Lương Oregon, Bộ Luật Nghị Phép Gia Đình Oregon (OFLA) và Bộ Luật Nghị Phép Gia đình và Y Tế Liên Bang (FMLA).....	18
Đơn ghi danh cho phúc lợi.....	19
Trước khi quý vị nộp đơn	19
Khi nào và làm thế nào để nộp đơn.....	21
Những gì quý vị cần khi nộp đơn.....	22
Đối với tất cả các loại nghỉ phép	22
Nghỉ phép gia đình	23
Nghỉ phép vì lý do y tế	24
Nghỉ phép vì lý do an toàn.....	25
Sau khi quý vị nộp đơn	26
Nhận trợ cấp phúc lợi.....	27
Các thanh toán phúc lợi	27
Các lựa chọn thanh toán	28
Nghỉ phép liên tiếp	28
Nghỉ phép gián đoạn	28
Nộp thuế cho phúc lợi	30
Làm việc trong khi nghỉ phép.....	30
Nghỉ phép liên tiếp	30

Nghỉ phép gián đoạn	31
Cách thay đổi thông tin của quý vị.....	31
Thay đổi thông tin của quý vị	31
Thay đổi yêu cầu nghỉ phép của quý vị.....	32
Các quyền lợi của bạn: các kháng cáo và các khiếu nại.....	33
Kháng cáo	33
Cách nộp đơn kháng cáo	33
Các khiếu nại.....	34
Liên lạc chúng tôi.....	34
Văn bản thay đổi sách hướng dẫn cho nhân viên	35

Về sự hướng dẫn này

Hướng dẫn này sẽ cung cấp những thông tin cho người lao động về chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon. Tìm hiểu thêm thông tin về Nghỉ Phép Có Lương Của Oregon tại [trang mạng](#).

Giới thiệu về chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon

Nghỉ Phép Có Lương Oregon là một chương trình mới nhằm đảm bảo các cá nhân và gia đình — thuộc mọi đối tượng — có thời gian và sự hỗ trợ cần thiết để chăm sóc bản thân và những người thân yêu khi những khoảnh khắc quan trọng của cuộc đời ảnh hưởng đến sức khỏe và sự an toàn của họ.

Quý vị có thể nghỉ phép có lương:

- Để chăm sóc cho bản thân hoặc các thành viên trong gia đình quý vị khi sinh con, hoặc gắn bó với một đứa trẻ sau khi sinh, nhận con nuôi hoặc nhận nuôi một đứa trẻ trong nhà của quý vị thông qua chương trình chăm sóc nuôi dưỡng
- Để chăm sóc cho bản thân trong lúc tình trạng sức khỏe nghiêm trọng
- Để chăm sóc người thân trong gia đình khi họ mắc bệnh hiểm nghèo
- Nếu quý vị hoặc con quý vị bị tấn công tình dục, bị bạo lực gia đình, bị quấy rối hoặc bị đeo bám

Tất cả các chủ thương nghiệp và người lao động đều trả tiền và hưởng lợi từ chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon. Sở Việc Làm Oregon ấn định tỷ lệ đóng góp hàng năm. Bộ sở sẽ công bố tỷ lệ đóng góp vào ngày 15 tháng 11 hàng năm và tỷ lệ mới sẽ có hiệu lực vào ngày 1 tháng 1 năm sau.

Người lao động sẽ trả không quá 60% tỷ lệ đóng góp thông qua khấu trừ từ tiền lương của họ. Các chủ thương nghiệp có từ 25 nhân viên trở lên đóng không quá 40%. Các chủ thương nghiệp có ít hơn 25 nhân viên không phải trả phần đóng góp thương nghiệp, nhưng các nhân viên của họ vẫn được bảo hiểm và trả tỷ lệ đóng góp 60%.

Các chủ thương nghiệp và người lao động bắt đầu trả tiền cho chương trình vào tháng 1 năm 2023. Các phúc lợi sẽ bắt đầu từ ngày 3 tháng 9 năm 2023.

Trong hướng dẫn này, chúng ta sẽ thấy:

- Người lao động sẽ tự động được bảo hiểm Nghỉ Phép Có Lương Oregon và những người lao động sẽ không được bảo hiểm.
- Các loại nghỉ phép được trả lương tại Oregon.
- Các chế độ nghỉ phép hiện sẵn có.
- Làm thế nào quý vị có thể nộp đơn xin trợ cấp nghỉ phép và điều gì sẽ xảy ra sau khi quý vị nộp đơn.
- Cách quý vị có thể nộp đơn kháng cáo nếu quý vị không đồng ý với quyết định của chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon.
- Làm thế nào quý vị có thể báo cho chúng tôi biết nếu chủ công ty-thương nghiệp của quý vị không tuân thủ pháp luật.

Miễn Trừ Trách Nhiệm

Sở Việc Làm Oregon và chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon đã cung cấp thông tin này như một dịch vụ công cộng. Mục tiêu của cuốn sách hướng dẫn này là cung cấp cho người lao động và gia đình của họ cái nhìn tổng quát về các quyền lợi và trách nhiệm của họ theo chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon. Nó chỉ dành cho mục đích thông tin và không phải là một tài liệu pháp lý. Nhân viên của chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon sẽ đưa ra quyết định về tính đủ điều kiện nhận trợ cấp dựa trên cơ sở từng trường hợp. Nghỉ Phép Có Lương Oregon bảo lưu quyền thay đổi và cập nhật tài liệu và thông tin khi cần. Đạo luật bảo hiểm nghỉ phép y tế và gia đình có trả lương, được ký thành luật vào năm 2019, ([Theo Đạo Luật Quy Chế Sửa Đổi của Oregon \(ORS\) 657B](#)) và liên quan tới [các quy tắc hành chính](#) vẫn là nguồn thông tin chính thức liên quan đến chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon.

Người lao động được bảo hiểm

Chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon chi trả cho hầu hết những người lao động làm việc tại Oregon. Quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận trợ cấp nếu quý vị làm công việc thời vụ, toàn thời gian hoặc bán thời gian. Những người lao động thường không được bảo hiểm từ chương trình Bảo Hiểm Thất Nghiệp, chẳng hạn như một số nhân viên làm việc phi lợi nhuận và công nhân nông trại thuộc dạng di cư và thời vụ, thường được bảo hiểm từ chương trình Nghỉ Phép Có Lương. Quý vị cũng có thể hội đủ điều kiện nếu quý vị làm việc cho nhiều công ty. Quy mô của chủ công ty thương nghiệp của quý vị không ảnh hưởng đến phạm vi bảo hiểm của quý vị với tư cách là một nhân viên.

Quý vị sẽ được bảo hiểm nếu:

- Quý vị đang có việc làm và nơi làm việc của quý vị ở Oregon. Nếu quý vị không chắc là công việc của mình có nằm ở Oregon hay không, quý vị có thể tìm thêm thông tin về nơi làm việc tại đây.
- Quý vị đã kiếm được ít nhất \$1,000 đô la tiền lương trong năm cơ sở (năm vừa qua) hoặc năm cơ sở thay thế của mình ("[Bảng 1: Năm gốc/năm gốc thay thế](#)").
- Quý vị đã đóng góp vào chương trình Nghỉ Phép Có Lương thông qua các khoản khấu trừ vào lương trong năm cơ sở hoặc năm cơ sở thay thế của quý vị.
- Quý vị có một sự kiện trong đời hội đủ điều kiện để quý vị được Nghỉ Phép Có Lương. Quý vị có thể tìm hiểu thêm trong phần "[Các loại nghỉ phép được bảo hiểm](#)".

Năm cơ sở của quý vị là bốn quý đầu tiên trong số năm quý cuối cùng đã hoàn thành theo lịch trước khi các khoản trợ cấp của quý vị bắt đầu.

Năm cơ sở thay thế của quý vị là bốn quý cuối cùng đã hoàn thành theo lịch trước khi các khoản trợ cấp của quý vị bắt đầu. Chương trình Nghỉ Phép Có Lương chỉ sử dụng năm cơ sở thay thế nếu quý vị không đủ \$1,000 đô la tiền lương trong năm cơ sở.

Lịch tính theo quý là khoảng thời gian ba tháng kết thúc vào ngày 31 tháng 3 (quý 1), ngày 30 tháng 6 (quý 2), ngày 30 tháng 9 (quý 3) hoặc ngày 31 tháng 12 (quý 4).

Bảng 1: Năm gốc/năm gốc thay thế

Các cá nhân tự kinh doanh và các nhân viên thuộc Chính Quyền Bộ Lạc

Nếu quý vị là một cá nhân kinh doanh tự do hoặc là một nhà thầu độc lập, quý vị sẽ không tự động được hưởng chế độ Nghỉ Phép Có Lương. Tuy nhiên, quý vị có thể chọn để được bảo hiểm. Xin xem sách hướng dẫn dành cho những người tự kinh doanh để biết thêm thông tin về cách chọn bảo hiểm.

Chương trình Nghỉ Phép Có Lương sẽ không tự động chi trả cho những nhân viên làm việc cho chính quyền Bộ Lạc ở Oregon. Chính quyền Bộ Lạc có thể chọn tham gia vào chương trình Nghỉ Phép Có Lương. Nếu quý vị làm việc cho chính quyền Bộ Lạc, quý vị có thể trực tiếp hỏi công ty-doanh nghiệp của mình xem họ có tham gia vào chương trình Nghỉ Phép Có Lương hay không.

Những người lao động không được bao gồm bởi bảo hiểm

Nghỉ Phép Có Lương không bao gồm:

- Các nhân viên làm việc cho chính phủ liên bang
- Các cá nhân tham gia các chương trình hỗ trợ đào tạo nghề nghiệp của tiểu bang hoặc liên bang
- Các sinh viên đại học hoặc các sinh viên sau khi tốt nghiệp đại học trong các chương trình vừa học vừa làm
- Các công nhân đường sắt được miễn trừ theo Đạo Luật Bảo Hiểm Thất Nghiệp Đường Sắt liên bang
- Các thiện nguyện viên
- Hầu hết các nhân viên hội đủ điều kiện nhận trợ cấp thất nghiệp hoặc trợ cấp bồi thường cho tai nạn lao động trong thời gian họ dự định nghỉ phép

Các nghĩa vụ của chủ Công Ty-Thương Nghiệp

Chương trình Nghỉ Phép Có Lương yêu cầu chủ công ty-thương nghiệp của quý vị phải cho quý vị biết liệu quý vị có nằm trong diện Nghỉ Phép Có Lương Oregon hay không. Quý vị sẽ thấy một áp phích về các quyền lợi và nghĩa vụ của mình theo chương trình Nghỉ Phép Có Lương được trưng bày tại nơi làm việc, trong phòng nghỉ giải lao của quý vị hoặc những nơi khác hay thường được sử dụng hoặc nó sẽ được gửi qua email cho quý vị. Áp phích này còn được gọi là [mô hình thông báo](#).

Thông báo mẫu cần phải bằng tất cả các ngôn ngữ mà chủ công ty-thương nghiệp của quý vị thường sử dụng để liên lạc với quý vị. Nếu quý vị làm việc từ xa, chủ công ty-thương nghiệp của quý vị phải gửi cho quý vị một bản sao của thông báo mẫu.

Chủ công ty-thương nghiệp của quý vị phải cung cấp cho quý vị một bản sao kế ược bảo hiểm và những thủ tục bằng văn bản của họ với các thông tin về chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon khi quý vị bắt đầu công việc của mình hoặc khi kế ược bảo hiểm và những thủ tục thay đổi.

Chương trình Tương Đương

Chương trình Nghỉ Phép Có Lương yêu cầu tất cả các chủ công ty-thương nghiệp ở Oregon tham gia vào chương trình Nghỉ Phép Có Lương, nhưng việc tham gia có thể khác đối với một số chủ công ty-thương nghiệp.

Chủ công ty-thương nghiệp của quý vị có thể đã quyết định đưa ra một kế hoạch tương đương thay vì trả các khoản đóng góp cho Nghỉ Phép Có Lương. Các chương trình tương đương mang lại lợi ích cho nhân viên thông qua một công ty bảo hiểm tư nhân hoặc một chương trình do người sử dụng lao động quản lý thay vì thông qua chương trình Nghỉ Phép Có Lương. Các lợi ích mà chương trình tương đương mang lại phải bằng hoặc tốt hơn các lợi ích được cung cấp thông qua Nghỉ Phép Có Lương và phải cung cấp chúng với mức chi phí bằng hoặc thấp hơn cho quý vị.

Chương trình Nghỉ Phép Có Lương yêu cầu chủ công ty-thương nghiệp của quý vị cho quý vị biết liệu quý vị có được bảo hiểm bởi một chương trình tương đương hay không. Nếu quý vị làm việc cho nhiều chủ công ty-thương nghiệp và một hoặc trong số chủ công ty-thương nghiệp đó của quý vị chọn cung cấp một chương trình tương đương, điều này có thể ảnh hưởng đến cách quý vị nộp đơn xin trợ cấp:

- Nếu quý vị có một chủ công ty-thương nghiệp và chủ công ty-thương nghiệp đó có một chương trình tương đương đã được phê duyệt, quý vị phải nộp đơn xin trợ cấp trực tiếp với chủ công ty-thương nghiệp của quý vị hoặc người quản lý chương trình tương đương của chủ công ty-thương nghiệp đó.
- Nếu quý vị làm việc cho nhiều chủ công ty-thương nghiệp, quý vị có thể được bảo hiểm theo chế độ Nghỉ Phép Có Lương, hay một chương trình tương đương hoặc cả hai.
- Nếu quý vị làm việc cho ít nhất một chủ công ty-thương nghiệp có chương trình tương đương và một chủ công ty-thương nghiệp tham gia Nghỉ Phép Có Lương, thì quý vị phải nộp đơn xin trợ cấp riêng với cả chủ công ty-thương nghiệp thuộc chương trình tương đương của quý vị (hoặc nhà cung cấp bảo hiểm quản lý chương trình tương đương) và Nghỉ Phép Có Lương.
- Nếu quý vị có nhiều chủ công ty-thương nghiệp mà mỗi chủ công ty-thương nghiệp đều có một chương trình tương đương đã được phê duyệt, quý vị phải nộp đơn xin trợ cấp riêng với từng chủ công ty-thương nghiệp mà quý vị muốn xin nghỉ phép.

“Bảng 2: Tôi cần nộp đơn ở đâu” hướng dẫn cho quý vị biết cần nộp đơn xin trợ cấp ở đâu, tùy thuộc vào công ty-thương nghiệp của quý vị:

Tôi có loại kế hoạch nào?	Tôi cần nộp đơn ở đâu?		
	Nộp đơn với chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon	Nộp đơn theo sự chỉ dẫn của nhà tuyển dụng có chương trình tương đương của quý vị	Nộp đơn với cả Nghỉ Phép Có Lương Oregon và chủ thương nghiệp có chương trình tương đương của quý vị
Chủ thương nghiệp của tôi có một kế hoạch tương đương		X	
Chủ thương nghiệp của tôi tham gia Nghỉ Phép Có Lương Oregon	X		
Tôi có nhiều chủ thương nghiệp và tất cả họ đều tham gia Nghỉ Phép Có Lương Oregon	X		
Tôi có nhiều chủ thương nghiệp và tất cả họ đều có các kế hoạch tương đương khác nhau		Nộp đơn theo sự chỉ dẫn với từng nhà tuyển dụng	
Tôi có nhiều chủ thương nghiệp và một số có kế hoạch tương đương và một số tham gia Nghỉ Phép Có Lương Oregon			X

Bảng 2: Tôi cần nộp đơn ở đâu

Các loại nghỉ phép được bảo hiểm

Các sự kiện trong cuộc sống được chi trả bởi Nghỉ Phép Có Lương được chia thành ba loại nghỉ phép khác nhau:

- Nghỉ phép gia đình
- Nghỉ phép y tế
- Nghỉ phép vì lý do an toàn

Nếu một sự kiện trong cuộc sống thuộc phạm vi của Nghỉ Phép Có Lương khiến quý vị hoặc một thành viên trong gia đình không thể làm việc, thì quý vị có thể hội đủ điều kiện để được nghỉ phép có lương. Nếu quý vị trải qua nhiều hơn một sự kiện trong đời, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận nhiều loại nghỉ phép.

Quý vị có thể tìm hiểu thêm về thời gian nghỉ phép mà quý vị có thể được nhận trong phần [“Số thời gian Nghỉ Phép”](#) và quý vị có thể tìm thấy thêm thông tin về cách xác minh cho từng sự kiện cụ thể trong cuộc sống của mình trong phần [“Những gì quý vị cần khi nộp đơn”](#).

Nghỉ phép Gia Đình

Quý vị có thể hội đủ điều kiện để nghỉ phép vì lý do gia đình nếu bất kỳ sự kiện cuộc sống nào sau đây được liệt kê trong [“Bảng 3: Các sự kiện trong đời được bảo hiểm khi nghỉ phép gia đình”](#) khiến quý vị không thể làm việc được:

Sự kiện cuộc đời	Thêm thông tin
Chăm sóc và có sự kết nối với một đứa trẻ trong năm đầu tiên <ul style="list-style-type: none">• Sau khi sinh• Sau khi nhận con nuôi sau khi trẻ được đưa vào nhà của quý vị thông qua chương trình chăm sóc nuôi dưỡng	Để hội đủ điều kiện nghỉ phép để nhận con nuôi hoặc sắp xếp cho chăm sóc nuôi dưỡng, con của quý vị phải dưới 18 tuổi. Nếu trên 18 tuổi, họ phải là người lớn phụ thuộc bị khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần khiến họ hạn chế khả năng sống độc lập. Nếu quý vị cần nghỉ phép trong khi mang thai, quý vị có thể hội đủ điều kiện để được “Nghỉ phép vì lý do Y Tế” .

Bảng 3: Các sự kiện trong đời được bảo hiểm khi nghỉ phép gia đình

Sự kiện cuộc đời	Thêm thông tin
<p>Đề chăm sóc cho một thành viên trong gia đình với tình trạng sức khỏe nghiêm trọng</p>	<p>Cung cấp dịch vụ chăm sóc có thể có nghĩa là:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hỗ trợ y tế hoặc thể chất • Hỗ trợ hoặc an ủi tinh thần • Vận chuyển đến và từ trạm chăm sóc y tế • Các nhiệm vụ hỗ trợ hành chính, chẳng hạn như sắp xếp cho dịch vụ chăm sóc <p>Bất kỳ những người nào sau đây sẽ được gọi là thành viên gia đình:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung nhà của quý vị • Con của quý vị hoặc vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung của con quý vị • Cháu của quý vị hoặc vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung của cháu quý vị • Cha mẹ quý vị hoặc vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung của cha mẹ quý vị • Ông bà của quý vị hoặc vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung của ông bà quý vị • Anh chị em ruột, anh chị em kế hoặc vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung của họ • Bất kỳ ai có quan hệ huyết thống với quý vị hoặc bất kỳ ai có quan hệ với quý vị như người thân trong gia đình <p>Quý vị có thể tìm thêm thông tin về tình trạng sức khỏe nghiêm trọng trong phần “Nghỉ phép vì lý do Y Tế”.</p>

Bảng 3: Các sự kiện trong đời được bảo hiểm khi nghỉ phép gia đình

Sinh con, nhận con nuôi hoặc sắp xếp chăm sóc nuôi dưỡng trước ngày 3 tháng 9 năm 2023

Nếu con của quý vị được sinh ra, được nhận nuôi hoặc được đưa vào nhà quý vị thông qua chương trình chăm sóc nuôi dưỡng trước khi các khoản trợ cấp bắt đầu vào ngày 3 tháng 9 năm 2023, quý vị vẫn có thể xin nghỉ phép có lương miễn là quý vị nghỉ phép trong năm đầu tiên sau khi con của quý vị chào đời, nhận con nuôi, hoặc nhận chăm sóc nuôi dưỡng.

Ví dụ: nếu việc nhận con nuôi của quý vị diễn ra vào ngày 13 tháng 7 năm 2023, thì quý vị sẽ hội đủ điều kiện được nghỉ phép 12 tuần từ ngày 3 tháng 9 năm 2023 đến ngày 12 tháng 7 năm 2024 để gắn bó với con nuôi của quý vị.

Nghỉ phép vì lý do Y Tế

Quý vị có thể hội đủ điều kiện để nghỉ phép vì lý do y tế nếu quý vị gặp phải tình trạng sức khỏe nghiêm trọng khiến quý vị không thể làm việc. Tình trạng sức khỏe nghiêm trọng có thể là về thể chất, tinh thần hoặc cả hai. Nó bao gồm bệnh tật và chấn thương.

Chương trình Nghỉ Phép Có Lương xem tình trạng sức khỏe của quý vị là nghiêm trọng nếu bất kỳ ví dụ nào sau đây áp dụng cho quý vị:

- Tình trạng của quý vị cần phải nhập viện, cần chăm sóc chuyên nghiệp liên tục, cần điều trị chuyên khoa hoặc có nhiều cuộc hẹn với nhà chăm sóc sức khỏe của quý vị. Các ví dụ bao gồm, nhưng không giới hạn, nhập viện qua đêm, điều trị chăm sóc sức khỏe tại nhà, lọc máu, vật lý trị liệu hoặc chăm sóc an dưỡng đặc biệt.
- Tình trạng của quý vị đã được chẩn đoán là giai đoạn cuối, mãn tính, hoặc mất năng lực tạm thời hoặc vĩnh viễn. Các ví dụ bao gồm, nhưng không giới hạn, ung thư, tê liệt hoặc bệnh đa xơ cứng.
- Tình trạng của quý vị cần phẫu thuật và/hoặc điều trị để chuẩn bị cho phẫu thuật.
- Tình trạng của quý vị liên quan đến một thời gian khuyết tật do mang thai, sinh con, sảy thai hoặc thai bị chết lưu. Nó cũng có thể bao gồm việc nghỉ làm để chăm sóc trước khi sinh, nghĩa là quý vị cần chăm sóc trước khi sinh con.
- Tình trạng của quý vị liên quan đến việc quý vị phải nghỉ làm để hiến một bộ phận cơ thể, bộ phận nội tạng hoặc mô tế bào. Điều này bao gồm các phương pháp điều trị trước khi phẫu thuật, ca phẫu thuật, phương pháp điều trị sau phẫu thuật và thời gian quý vị cần để hồi phục.

Nghỉ phép vì lý do an toàn

Quý vị có thể hội đủ điều kiện để được nghỉ phép vì lý do an toàn nếu quý vị hoặc con của quý vị bị tấn công tình dục, bị bạo lực gia đình, bị quấy rối hoặc bị đeo bám.

Con của quý vị phải dưới 18 tuổi để được xin nghỉ phép vì lý do an toàn.

Nếu họ trên 18 tuổi, họ cần phải là người lớn nhưng bị phụ thuộc vì bị khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần khiến họ hạn chế khả năng sống độc lập.

Quý vị được bảo vệ theo chế độ nghỉ phép an toàn nếu **bất kỳ** ví dụ nào sau đây áp dụng cho quý vị:

- Quý vị cần trợ giúp từ pháp lý hoặc trợ giúp từ cảnh sát để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của quý vị hoặc con của quý vị. Điều này bao gồm việc chuẩn bị và tham gia các phiên tòa liên quan đến tấn công tình dục, bạo lực gia đình, quấy rối hoặc bị theo dõi.
- Quý vị hoặc con của quý vị cần được điều trị y tế hoặc để hồi phục sau những chấn thương do bạo lực gia đình, bị quấy rối, bị tấn công tình dục hoặc bị đeo bám gây ra.
- Quý vị hoặc con của quý vị đang được chuyên gia sức khỏe tâm lý tư vấn vì đã từng bị tấn công tình dục, bị bạo lực gia đình, bị quấy rối hoặc bị theo dõi.
- Quý vị hoặc con của quý vị đang nhận các dịch vụ từ nhà cung cấp dịch vụ nạn nhân vì từng bị tấn công tình dục, bạo lực gia đình, bị quấy rối hoặc bị theo dõi.
- Quý vị cần di chuyển hoặc cần đảm bảo an toàn cho ngôi nhà hiện tại của mình để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của quý vị hoặc con của quý vị.

Quyền lợi của Nghỉ Phép Có Lương Oregon

Số thời gian Nghỉ Phép

Mỗi nhân viên được bảo hộ từ bảo hiểm ở Oregon có thể nghỉ phép có lương tới 12 tuần trong khoảng thời gian một năm, hoặc năm phúc lợi. Quý vị có thể tìm thêm thông tin về năm phúc lợi trong [“Table 4: năm phúc lợi”](#).

Nếu quý vị đang mang thai, có vấn đề sức khỏe liên quan đến sinh nở hoặc đã sinh con vào năm trước khi quý vị dự định nghỉ phép, quý vị có thể nghỉ thêm hai tuần nữa, tổng cộng là 14 tuần nghỉ phép có lương. Thời gian nghỉ phép quý vị có thể nhận được tùy thuộc vào tình huống cụ thể của quý vị và chứng từ quý vị cung cấp.

12 tuần nghỉ phép có nghĩa là gì?

Chương trình Nghỉ Phép Có Lương tính số ngày nghỉ phép tối đa quý vị có thể nhận trong một năm hưởng trợ cấp bằng cách nhân số ngày làm việc trung bình của quý vị trong một tuần với 12.

Ví dụ 1

Quý vị làm việc trung bình 5 ngày mỗi tuần. Quý vị có thể nhận trợ cấp nghỉ phép có lương lên đến 60 ngày trong một năm hưởng trợ cấp (5 ngày x 12 tuần). Quý vị có thể yêu cầu 5 ngày trợ cấp cho mỗi tuần trong 12 tuần hoặc quý vị có thể yêu cầu 60 ngày trong khung thời gian dài hơn 12 tuần nếu quý vị làm việc trong một số ngày giữa ngày bắt đầu và ngày kết thúc nghỉ phép của mình.

Ví dụ 2

Quý vị làm việc trung bình 3 ngày mỗi tuần. Quý vị có thể nhận trợ cấp nghỉ phép có lương lên đến 36 ngày trong năm trợ cấp (3 ngày x 12 tuần). Quý vị có thể yêu cầu 3 ngày trợ cấp mỗi tuần trong 12 tuần hoặc quý vị có thể yêu cầu 36 ngày trong khung thời gian dài hơn 12 tuần nếu quý vị làm việc vào một số ngày giữa ngày bắt đầu và ngày kết thúc nghỉ phép của mình.

Một năm phúc lợi là gì?

Một năm phúc lợi là khoảng thời gian 52 tuần (một năm) bắt đầu vào Chủ nhật trước ngày quý vị bắt đầu nghỉ phép. Ví dụ: nếu quý vị bắt đầu yêu cầu nghỉ phép vào Thứ Hai, ngày 2 tháng 10 năm 2023, thì năm trợ cấp của quý vị bắt đầu vào Chủ Nhật, ngày 1 tháng 10 năm 2023 và kết thúc vào Thứ Bảy, ngày 28 tháng 9 năm 2024. Quý vị có thể yêu cầu tối đa 12 tuần nghỉ phép trong khung thời gian này.

Vào ngày 29 tháng 9 năm 2024, số tiền nghỉ phép của quý vị sẽ được điều chỉnh lại, điều đó có nghĩa là quý vị có thể ghi danh để bắt đầu một năm trợ cấp khác nếu quý vị có một sự kiện hội đủ điều kiện mới hoặc tiếp tục và nhận được 12 tuần trợ cấp mới.

Table 4: năm phúc lợi

Các lịch trình và thời gian nghỉ phép

Đối với tất cả các loại nghỉ phép, quý vị có thể nghỉ phép trong một tuần, một ngày hoặc số ngày ít hơn một tuần. Quý vị không thể nghỉ phép với số lượng ít hơn một ngày; ví dụ: một giờ hoặc số giờ ít hơn một ngày. Quý vị cũng có thể chọn giữa hai lựa chọn khác nhau cho lịch nghỉ phép của mình: nghỉ liên tiếp hoặc nghỉ phép gián đoạn.

Nghỉ phép liên tiếp

Nghỉ phép liên tục có nghĩa là quý vị nghỉ phép từ ngày bắt đầu đến ngày kết thúc mà không làm việc trong thời gian đó. Quý vị cũng có thể nói rằng bạn đang nghỉ phép toàn thời gian.

Ví dụ

Quý vị nghỉ năm tuần để hồi phục sau ca phẫu thuật đầu gối. Quý vị không làm việc trong khoảng thời gian từ ngày bắt đầu đến ngày kết thúc nghỉ phép.

Nghỉ phép gián đoạn

Nghỉ phép gián đoạn có nghĩa là quý vị thỉnh thoảng nghỉ phép nhiều ngày hoặc nhiều tuần trong khoảng thời gian từ ngày bắt đầu đến ngày kết thúc nghỉ phép, nhưng quý vị cũng làm việc tại công việc của mình trong khoảng thời gian từ ngày bắt đầu đến ngày kết thúc nghỉ phép.

Ví dụ

Đôi khi quý vị có thể cần điều trị y tế cho bệnh ung thư. Quý vị được phép nghỉ hai ngày mỗi tuần để được hóa trị. Quý vị làm việc tại công việc của quý vị giữa các lần điều trị.

Các số tiền chi trả cho phúc lợi

Trong khi quý vị nghỉ phép, chương trình Nghỉ Phép Có Lương chi trả cho quý vị số tiền trợ cấp hàng tuần. Số tiền quý vị nhận được dựa trên số tiền quý vị kiếm được và số ngày nghỉ phép quý vị nghỉ trong một tuần, vì vậy số tiền này khác nhau đối với mỗi người lao động. Những người có mức lương thấp hơn thường sẽ nhận được nhiều tiền lương thông thường hơn so với những người có mức lương cao hơn.

Số tiền trợ cấp hàng tuần là số tiền quý vị nhận được cho một tuần nghỉ phép. Số tiền trợ cấp hàng tuần tối thiểu là 5% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang và số tiền trợ cấp hàng tuần tối đa là 120% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang.

Mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang là bao nhiêu?

Sở Việc làm Oregon tính toán mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang dựa trên mức lương trung bình của tất cả người lao động trên khắp Oregon. Bộ sẽ công bố mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang mỗi năm vào tháng 6 và có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 đến ngày 30 tháng 6 của năm tiếp theo.

Quý vị có thể tìm thấy mức lương trung bình hàng tuần hiện tại của tiểu bang trên [trang mạng](#) của Nghị Phép Có Lương.

Bảng 5: Mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang

Phép tính phúc lợi

Để tính số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị, hãy xem tiền lương của quý vị trong năm cơ sở (năm vừa qua). Nếu quý vị có ít hơn \$1,000 tiền đô la tiền lương trong năm cơ sở, quý vị có thể sử dụng năm cơ sở thay thế của mình (xem trang 3 để biết định nghĩa về năm cơ sở và năm cơ sở thay thế). Thực hiện theo bên dưới để tính mức lương trung bình hàng tuần và số tiền trợ cấp phúc lợi hàng tuần của quý vị.

Mức lương trung bình hàng tuần

Sử dụng tiền lương của năm cơ sở (hoặc năm cơ sở thay thế) để tính tiền lương trung bình hàng tuần của quý vị:

- Mức lương trung bình hàng tuần của quý vị được tính bằng cách cộng những tiền lương từ năm cơ sở (hoặc năm cơ sở thay thế) và chia số tiền lương đó cho 52, có nghĩa là số tuần trong năm cơ sở.

Ví dụ:

Tiền lương của quý vị từ năm cơ sở là \$26,000 đô la

$$\$26,000 \div 52 = \$500$$

Mức lương trung bình hàng tuần của quý vị là \$500 đô la.

Số tiền trợ cấp hàng tuần

So sánh mức lương trung bình hàng tuần của quý vị với mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang để tính số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị. Đây là số tiền quý vị sẽ nhận được cho cả tuần nghỉ phép.

- Nếu mức lương trung bình hàng tuần của quý vị **bằng hoặc thấp hơn** 65% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang, trợ cấp nghỉ phép có lương hàng tuần của quý vị là 100% mức lương trung bình hàng tuần của quý vị cho cả tuần nghỉ phép.

Ví dụ:

- » Mức lương trung bình hàng tuần của quý vị là \$500 đô la
- » Mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang là \$1,200 đô la.

$$\$1,200 \times .65 = \$780$$

\$780 là 65% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang.

\$500, tiền lương hàng tuần của quý vị, ít hơn \$780, hoặc 65% mức lương hàng tuần trung bình của tiểu bang trong ví dụ này.

Số tiền trợ cấp hàng tuần của bạn cho cả tuần nghỉ phép là \$500 đô la, hoặc 100% mức lương trung bình hàng tuần của quý vị.

- Nếu mức lương trung bình hàng tuần của quý vị cao hơn 65% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang, thì Nghỉ Phép Có Lương sẽ tính số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị như sau:

Bước 1

Tính 65% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang (làm tròn đến số xu gần nhất).

Bước 2

Tính số tiền lương trung bình hàng tuần của quý vị cao hơn 65% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang (từ bước 1) (làm tròn đến số xu gần nhất).

Bước 3

Tính 50% hoặc một nửa số tiền lương trung bình hàng tuần của quý vị lớn hơn 65% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang (50% hoặc một nửa số tiền quý vị đã tính ở bước 2).

Bước 4

Cộng số tiền từ bước 1 và bước 3. Đây là số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị cho cả tuần nghỉ phép.

Bước 5

Tính 120% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang.

Bước 6

So sánh số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị (từ bước 4) với 120% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang (từ bước 5). Giá trị nào thấp hơn sẽ là số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị.

Ví dụ

- » Mức lương trung bình hàng tuần của quý vị là \$1,000 đô la.
- » Mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang là \$1,200 đô la và 65% của số này là \$780 đô la.

Mức lương trung bình hàng tuần của quý vị là \$1,000 đô la cao hơn \$780 (\$780 là 65% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang trong ví dụ này). Số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị sẽ là \$890 đô la.

Đây là cách chúng tôi tính toán số tiền đó:

Bước 1

Tính 65% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang (làm tròn đến số xu gần nhất):

$$\$1,200 \times 0.65 = \$780$$

Bước 2

Tính số tiền lương trung bình hàng tuần của quý vị lớn hơn 65% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang:

$$\$1,000 - \$780 = \$220$$

Bước 3

Tính 50% hoặc một nửa mức lương trung bình hàng tuần của quý vị lớn hơn 65% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang năm 2023:

$$\$220 \times 0.5 = \$110 \text{ or } \$220 \div 2 = \$110$$

Bước 4

Cộng số tiền từ bước 1 và bước 3 để tính số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị cho cả tuần nghỉ phép:

$$\$780 + \$110 = \$890$$

Bước 5

Tính 120% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang:

$$\$1,200 \times 1.2 = \$1,440$$

\$1,440 là 120% của mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang.

Bước 6

So sánh số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị (\$890) với 120% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang (\$1,440).

\$890 ít hơn \$1,440 đô la.

Số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị là \$890 đô la.

Ghi chú: Nếu số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị nhiều hơn \$1,440 đô la, quý vị sẽ chỉ nhận được \$1,440. Nghỉ Phép Có Lương giới hạn số tiền trợ cấp hàng tuần ở mức 120% mức lương trung bình hàng tuần của tiểu bang, hoặc trong ví dụ này là \$1,440 đô la. Đây là khoản thanh toán phúc lợi cao nhất mà bất kỳ ai cũng có thể nhận được.

Số tiền trợ cấp hàng tuần được chia theo tỷ lệ

Nếu quý vị nghỉ phép không đủ một tuần, Nghỉ Phép Có Lương sẽ chia tỷ lệ số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị dựa trên số ngày nghỉ phép mà quý vị nghỉ trong một tuần.

Chia theo tỷ lệ có nghĩa là số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị được tính ở trên được chia cho số ngày trung bình quý vị làm việc trong một tuần và sau đó nhân với số ngày nghỉ phép quý vị lấy trong tuần.

Ví dụ

Số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị là \$1,000 đô la. Quý vị thường làm việc năm ngày một tuần. Quý vị dự định nghỉ phép ba trong số năm ngày đó trong một tuần. Số tiền trợ cấp hàng tuần được chia theo tỷ lệ của quý vị là \$600 đô la.

Đây là cách chúng tôi tính toán số tiền này:

Bước 1:

Chia số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị cho số ngày quý vị thường làm việc trong một tuần:

$$\$1,000 \div 5 = \$200$$

Bước 2:

Nhân kết quả từ bước 1 với số ngày nghỉ quý vị sẽ nghỉ trong tuần:

$$\$200 \times 3 = \$600$$

Nếu quý vị biết mức lương trong năm cơ sở của mình và số ngày nghỉ quý vị dự định nghỉ, quý vị có thể sử dụng các ví dụ trên để ước tính số tiền trợ cấp hàng tuần của mình.

Sự bảo vệ công việc

Chương trình Nghỉ Phép Có Lương yêu cầu chủ công ty-doanh nghiệp của quý vị bảo vệ công việc của quý vị trong khi quý vị nghỉ phép nếu quý vị đã làm việc cho chủ lao động của mình ít nhất 90 ngày liên tục. Nếu quý vị đã được chấp thuận cho nghỉ phép có lương, chủ công ty-doanh nghiệp của quý vị không thể chấm dứt công việc của quý vị hoặc đe dọa nếu quý vị nghỉ phép. Họ phải cung cấp cho quý vị thời gian nghỉ phép đã được phê duyệt.

Trong thời gian nghỉ phép, quý vị vẫn giữ được bất kỳ quyền lợi chăm sóc sức khỏe nào mà quý vị đã có trước khi nghỉ phép. Chủ công ty-doanh nghiệp của quý vị có thể yêu cầu quý vị tiếp tục trả cho lệ phí bảo hiểm giống như quý vị vẫn thường trả.

Khi quý vị trở lại làm việc, nếu quý vị đã làm việc cho chủ công ty-doanh nghiệp của mình ít nhất 90 ngày liên tục, thì quý vị có quyền làm công việc giống như khi quý vị rời đi. Điều này có nghĩa là quý vị không bị mất chức danh hoặc vai trò công việc của mình. Quý vị cũng sẽ được giữ tiền lương hưu mà quý vị kiếm được trước khi nghỉ phép.

Nếu chủ công ty-doanh nghiệp của quý vị trung bình có ít hơn 25 nhân viên, họ có thể giao cho quý vị một vị trí khác khi quý vị trở lại sau khi nghỉ phép nếu vị trí cũ của quý vị không còn trống. Vị trí mới phải có nhiệm vụ công việc tương tự và các lợi ích và mức lương tương tự như vị trí cũ của quý vị.

Các sự khác biệt giữa Nghỉ Phép Có Lương Oregon, Bộ Luật Nghỉ Phép Gia Đình Oregon (OFLA) và Bộ Luật Nghỉ Phép Gia đình và Y Tế Liên Bang (FMLA)

Nghỉ Phép Có Lương Oregon không thay thế OFLA hoặc FMLA và có những khác biệt quan trọng giữa ba chương trình. Một điểm khác biệt chính là Nghỉ Phép Có Lương là quyền lợi được trả lương còn OFLA và FMLA là không được trả lương. Quý vị nên nghỉ phép theo OFLA hoặc FMLA cùng lúc với chương trình Nghỉ Phép Có Lương, nếu đó là cho cùng một sự kiện hội đủ điều kiện.

Để biết thêm thông tin về sự khác biệt giữa ba chương trình, cũng như Thời gian nghỉ bệnh của Oregon (Oregon Sick Time), hãy xem biểu đồ so sánh giữa Nghỉ Phép Có Lương và Sở Lao Động & Công Nghiệp Oregon (BOLI) đã tạo. Quý vị có thể tìm thấy biểu đồ trên [trang mạng](#) của NghỉPhép Có Lương

Nếu quý vị không chắc chắn về chương trình nghỉ phép nào phù hợp nhất với mình, hãy liên lạc với chủ công ty-doanh nghiệp của quý vị.

Đơn ghi danh cho phúc lợi

Trước khi quý vị nộp đơn

Hoàn tất các bước như sau trước khi ghi danh Nghỉ Phép Có Lương:

- 1. Thông báo cho công ty-doanh nghiệp của quý vị:** Nếu quý vị biết rằng quý vị sẽ phải cần nghỉ phép cho một sự kiện trong cuộc sống được bảo hiểm, quý vị phải báo cho công ty-doanh nghiệp của mình ít nhất 30 ngày trước khi bắt đầu nghỉ phép. Công ty-doanh nghiệp của quý vị có thể yêu cầu quý vị nói với họ:
 - » Loại nghỉ phép quý vị cần thực hiện (nghỉ phép gia đình, y tế hoặc an toàn).
 - » Tại sao bạn quý vị cần nghỉ phép (sự kiện cuộc sống được bảo hiểm của quý vị).
 - » Khi nào và trong thời gian bao lâu quý vị dự kiến nghỉ phép. Nếu quý vị không biết chính xác mình sẽ nghỉ khi nào và nghỉ bao nhiêu, quý vị có thể báo cho công ty-doanh nghiệp một ước đoán.

24 giờ thông báo khẩn cấp: Nếu quý vị cần nghỉ phép trong trường hợp khẩn cấp mà quý vị không thể lên kế hoạch trước, quý vị cần thông báo cho công ty-doanh nghiệp của mình trong vòng 24 giờ kể từ khi bắt đầu nghỉ phép. Quý vị cũng phải thông báo bằng văn bản cho họ trong vòng ba ngày kể từ ngày quý vị bắt đầu nghỉ phép. Công ty-doanh nghiệp của quý vị có thể yêu cầu quý vị cung cấp thông tin tương tự như trên đối giống với chương trình nghỉ phép theo kế hoạch.

Trường hợp khẩn cấp có thể là tình trạng sức khỏe nghiêm trọng đột ngột và bất ngờ của quý vị hoặc của một thành viên trong gia đình, bị tấn công tình dục, tai nạn hoặc sinh non của con quý vị.

Ghi chú: Nếu quý vị không thể chứng minh rằng quý vị đã thông báo cho chủ công ty-doanh nghiệp về việc nghỉ phép của mình, thì chương trình Nghỉ Phép Có Lương có thể giảm 25% khoản thanh toán phúc lợi hàng tuần trong tuần đầu tiên của quý vị.

Ví dụ

Nếu quý vị hội đủ điều kiện nhận khoản thanh toán trợ cấp hàng tuần là \$600 đô la nhưng không thông báo cho công ty-doanh nghiệp của quý vị trước khi quý vị nghỉ phép hoặc trong khung thời gian thông báo được bắt buộc, thì chương trình Nghỉ Phép Có Lương sẽ giảm khoản thanh toán trợ cấp hàng tuần đầu tiên của quý vị xuống còn \$450 đô la.

Nếu các hoàn cảnh ngoài tầm kiểm soát của bạn khiến quý vị không thông báo cho công ty-doanh nghiệp đúng hạn, quý vị có thể yêu cầu Nghỉ Phép Có Lương xin bãi bỏ khoản giảm 25% tiền phúc lợi. Quý vị có thể gửi yêu cầu này thông qua đơn xin miễn từ bỏ được gửi trực tiếp đến chương trình Nghỉ Phép Có Lương, bao gồm tài liệu giải thích nguyên nhân của sự chậm trễ. Nhân viên Nghỉ Phép Có Lương sẽ xem xét yêu cầu của quý vị và đưa ra quyết định.

2. Tổng hợp các thông tin quý vị cần

Khi quý vị nộp đơn xin nghỉ phép, quý vị cần cung cấp một số thông tin nhất định đến Nghỉ Phép Có Lương, chẳng hạn như thông tin liên lạc và việc làm của quý vị. Quý vị cũng cần gửi các tài liệu chứng minh cho thấy sự kiện trong đời mà quý vị đã trải qua hoặc sẽ trải qua.

Nếu bạn biết rằng mình sẽ nghỉ phép, sẽ rất hữu ích nếu bạn thu thập thông tin bạn cần trước khi bắt đầu đăng ký. Phần [“Những gì quý vị cần khi nộp đơn”](#) bao gồm các thông tin quý vị cần và bao gồm danh sách các mục quý vị có thể sử dụng để xác minh loại nghỉ phép của mình.

3. Tạo một tài khoản trên hệ thống Frances Online

Nếu quý vị dự định hoàn thành đơn đăng ký trên trực tuyến, bạn cần tạo một tài khoản trong hệ thống [Frances Online](#) trước khi bắt đầu nộp đơn. Hệ thống Frances Online là hệ thống Nghỉ Phép Có Lương sử dụng để xử lý các đơn xin trợ cấp phúc lợi.

Sử dụng hệ thống Frances Online là cách nhanh nhất để nộp đơn.

Quý vị cũng có thể sử dụng hệ thống Frances Online để xem những lá thư mà chương trình Nghỉ Phép Có Lương đã gửi cho quý vị, gửi những thông tin bổ sung về Nghỉ Phép Có Lương đã yêu cầu và để liên lạc với các bộ phận về các lợi ích Nghỉ Phép Có Lương của quý vị.

Khi nào và làm thế nào để nộp đơn

Quý vị có thể nộp đơn sớm nhất là 30 ngày trước khi quý vị bắt đầu nghỉ phép hoặc chậm nhất là sau 30 ngày kể từ ngày quý vị bắt đầu nghỉ phép. Nếu quý vị ghi danh quá sớm hoặc quá muộn, chương trình Nghỉ Phép Có Lương có thể từ chối đơn ghi danh của quý vị.

Nếu các trường hợp nằm ngoài tầm kiểm soát của quý vị khiến quý vị không thể gửi đơn ghi danh của mình trong khoảng thời gian 60 ngày này, chương trình Nghỉ Phép Có Lương có thể chấp nhận đơn ghi danh của quý vị trong vòng một năm sau khi quý vị bắt đầu nghỉ phép. Nếu quý vị gặp các trường hợp nằm ngoài tầm kiểm soát của mình, quý vị cần gửi tài liệu cho chương trình Nghỉ Phép Có Lương giải thích nguyên nhân của sự chậm trễ. Chương trình Nghỉ Phép Có Lương sẽ xem xét tài liệu của quý vị và đưa ra quyết định

Quý vị có thể nộp đơn theo nhiều cách sau đây:

- **Hệ thống Frances Online.** Để sử dụng hệ thống [Frances Online](#), quý vị cần tạo một tài khoản và sau đó quý vị có thể làm theo các bước hướng dẫn trong hệ thống. Sử dụng hệ thống Frances Online là cách nhanh nhất để nộp đơn.
- **Nộp đơn bằng biểu mẫu giấy.** Các biểu mẫu giấy sẽ có sẵn trên trang mạng của Nghỉ Phép Có Lương khi chương trình bắt đầu. Nếu quý vị không thể truy cập vào hệ thống Frances Online thì hãy gửi cho chúng tôi đơn ghi danh bằng giấy, có thể sẽ mất nhiều thời gian hơn để quý vị nhận được phản hồi. Quý vị có thể gửi mẫu đơn đã hoàn thành qua đường bưu điện tới:

Attn: Paid Leave Oregon
Oregon Employment Department
875 Union St. NE
Salem, OR 97311

- **Qua điện thoại.** Quý vị có thể gọi 833-854-0166 (số miễn phí) từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, từ thứ Hai đến thứ Sáu, và nhân viên của Nghỉ Phép Có Lương có thể giúp quý vị nộp đơn qua đường dây điện thoại

Những gì quý vị cần khi nộp đơn

Đối với tất cả các loại nghỉ phép

Quý vị phải cung cấp các thông tin sau đây trong đơn ghi danh của mình cho dù quý vị đang nộp đơn cho bất kỳ loại nghỉ phép nào (gia đình, y tế hoặc an toàn):

<input type="checkbox"/>	Số An sinh Xã hội (SSN) hoặc Mã số Thuế Cá nhân của quý vị (ITIN). Chương trình Nghỉ Phép Có Lương cần thông tin này để xác minh tiền lương của quý vị.
<input type="checkbox"/>	Tên pháp lý đầy đủ và ngày sinh của quý vị.
<input type="checkbox"/>	Thông tin liên lạc của quý vị, bao gồm số điện thoại, địa chỉ điện thư (email) và địa chỉ hiện đang cư trú, cũng như địa chỉ thư tín của quý vị, nếu khác với địa chỉ hiện đang cư ngụ của quý vị.
	Ghi Chú: Để đảm bảo an toàn cho quý vị, xin vui lòng cung cấp địa chỉ nơi quý vị có thể nhận thư một cách an toàn.
<input type="checkbox"/>	Loại nghỉ phép quý vị đang nộp đơn (gia đình, y tế hoặc an toàn).
<input type="checkbox"/>	Lịch dự kiến nghỉ phép theo yêu cầu của quý vị, bao gồm ngày bắt đầu và ngày kết thúc của ý nghỉ phép mà quý vị sẽ yêu cầu và lịch nghỉ phép (không liên tục hoặc liên tiếp của quý vị).
<input type="checkbox"/>	Thông tin việc làm hiện tại của quý vị. Điều này bao gồm:
	<ul style="list-style-type: none">Ngày được tuyển dụng và lịch trình làm việc thông thường mỗi tuần của quý vị. Nếu quý vị không biết ngày được tuyển dụng của mình, xin vui lòng hỏi trực tiếp công ty của quý vị.Tên công ty-doanh nghiệp và thông tin liên lạc công ty-doanh nghiệp của quý vị.
	Ghi chú: Sẽ rất hữu ích nếu quý vị có thể cung cấp tên của người biết về sự nộp đơn của quý vị. Đây cũng có thể là người quản lý của quý vị hoặc một người trong bộ phận nhân sự.
	<ul style="list-style-type: none">Ngày mà quý vị thông báo với chủ công ty-doanh nghiệp về việc nghỉ phép của quý vị.
<input type="checkbox"/>	Thông tin về sự bồi thường tai nạn cho người lao động hoặc trợ cấp thất nghiệp mà quý vị có thể nhận được.
<input type="checkbox"/>	Thông tin về bất kỳ bảo hiểm cho chương trình tương đương nào mà quý vị có và bất kỳ ngày nghỉ có lương nào mà quý vị đã thực hiện theo chương trình này.
<input type="checkbox"/>	Phương thức cách thanh toán phúc lợi mà quý vị ưa chuộng. Quý vị có thể chọn giữa thẻ ghi nợ trả trước và tiền gửi trực tiếp vào ngân hàng. Nếu quý vị chọn gửi tiền trực tiếp vào ngân hàng, quý vị cũng sẽ cần thông tin về ngân hàng của mình, bao gồm số tài khoản và số định tuyến. Xin vui lòng xem phần “Các thanh toán phúc lợi” để biết thêm thông tin.
<input type="checkbox"/>	Sự lựa chọn về khấu trừ thuế của quý vị.

Nghỉ phép gia đình

Sau khi nộp đơn xin nghỉ phép vì lý do gia đình, quý vị cần phải xuất trình xác minh cho sự kiện cụ thể trong cuộc sống của mình. Quý vị có thể tìm hiểu thêm thông tin về nghỉ phép gia đình trên [trang mạng](#) của Nghỉ Phép Có Lương .

Nghỉ phép vì lý do gia đình để chăm sóc và gắn bó với một đứa trẻ sau khi sinh

Quý vị có thể sử dụng bất kỳ hình thức xác minh nào sau đây:

- Mẫu Xác Minh Khai Sinh Của Nghỉ Phép Có Lương Oregon
 - » **Ghi chú:** Chương trình Nghỉ Phép Có Lương sẽ cung cấp biểu mẫu này. Các biểu mẫu sẽ có sẵn trên trang mạng của Nghỉ Phép Có Lương khi chương trình bắt đầu.
- Giấy khai sinh của con quý vị
- Giấy báo sinh của lãnh sự quán ở nước ngoài
- Một tài liệu cung cấp từ dịch vụ chăm sóc sức khỏe của con quý vị hoặc của cha mẹ đang mang thai. Cha mẹ mang thai có thể là quý vị hoặc cha mẹ khác của đứa trẻ
- Một giấy nhập viện liên quan đến việc sinh con của quý vị

Các tài liệu xác minh của quý vị phải bao gồm các thông tin như sau:

- Họ và tên của quý vị với tư cách là cha mẹ hoặc người giám hộ của đứa trẻ sau khi sinh
- Họ và tên của con quý vị
- Ngày sinh của đứa trẻ
- **Chỉ được nghỉ thêm hai tuần nếu liên quan đến thai sản:** Chứng từ cho thấy mối quan hệ của quý vị với đứa trẻ với tư cách là cha mẹ hiện đang mang thai hoặc sinh con vào năm trước khi bạn bắt đầu nghỉ phép

Nghỉ phép vì lý do gia đình để chăm sóc và gắn bó với một đứa trẻ sau khi nhận con nuôi hoặc sắp xếp để chăm sóc nuôi dưỡng

Quý vị có thể sử dụng bất kỳ các hình thức xác minh nào sau đây:

- Một bản sao lệnh của tòa án xác minh việc sự sắp đặt cho của con quý vị
- Một lá thư có chữ ký của luật sư đại diện cho quý vị với tư cách là cha mẹ nuôi hoặc cha mẹ nuôi xác nhận việc nuôi dưỡng của con quý vị
- Một tài liệu từ cơ quan chăm sóc nuôi dưỡng, cơ quan nhận con nuôi hoặc nhân viên sở xã hội liên quan đến việc sắp xếp của con quý vị để xác nhận việc sắp đặt

- Một tài liệu cho con của quý vị từ Sở Di trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ (USCIS)

Tài liệu xác minh của quý vị phải bao gồm các thông tin như sau:

- Họ và tên của quý vị với tư cách là cha mẹ hoặc người giám hộ của con quý vị sau khi con quý vị được nhận chăm sóc nuôi dưỡng hoặc nhận con nuôi
- Họ và tên của con quý vị
- Ngày nhận nuôi dưỡng con của quý vị

Nghỉ phép vì lý do gia đình để chăm sóc một thành viên trong gia đình với tình trạng sức khỏe nghiêm trọng

Nếu quý vị đang chăm sóc một thành viên trong gia đình có tình trạng sức khỏe nghiêm trọng, thì mẫu xác minh quý vị cần điền giống như mẫu đơn xin nghỉ phép vì lý do y tế. Xin xem phần nghỉ phép y tế bên dưới để biết thêm chi tiết.

Nghỉ phép vì lý do y tế

Sau khi quý vị nộp đơn xin nghỉ phép vì tình trạng sức khỏe nghiêm trọng của bản thân hoặc nghỉ phép vì lý do gia đình để chăm sóc một thành viên trong gia đình có tình trạng sức khỏe nghiêm trọng, quý vị cần xuất trình giấy xác nhận từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Quý vị có thể tìm thêm thông tin về nghỉ phép vì lý do y tế trên [trang mạng](#) của Nghỉ Phép Có Lương.

Quý vị có thể sử dụng bất kỳ các hình thức xác minh nào sau đây:

- Biểu mẫu Xác minh Tình Trạng Sức Khỏe Nghiêm Trọng của Nghỉ Phép Có Lương Oregon.
 - » **Ghi chú:** Chương trình Nghỉ Phép Có Lương sẽ cung cấp biểu mẫu này. Các biểu mẫu sẽ có sẵn trên trang mạng của Nghỉ Phép Có Lương khi chương trình bắt đầu.
- [Giấy chứng nhận từ Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Nghỉ Phép vì Gia đình và Y tế của Oregon và Liên bang.](#)
 - » **Ghi chú:** Bộ sở Lao Động & Công Nghiệp Oregon (BOLI) sẽ cung cấp biểu mẫu này.

- Các tài liệu khác từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe bao gồm những điều sau đây:
 - » Tên của quý vị hoặc thành viên gia đình của quý vị
 - » Thông tin liên lạc của thành viên gia đình quý vị (nếu xin nghỉ phép vì lý do gia đình)
 - » Ngày sinh của quý vị
 - » Một sự mô tả ngắn về tình trạng sức khỏe nghiêm trọng của quý vị hoặc thành viên trong gia đình của quý vị
 - » Ngày bắt đầu của tình trạng sức khỏe nghiêm trọng và ngày dự kiến kết thúc hoặc lời giải thích rằng tình trạng đó là mãn tính hoặc vĩnh viễn
 - » Nếu tình trạng ảnh hưởng đến quý vị hoặc thành viên trong gia đình của quý vị không liên tục, có nghĩa là không phải lúc nào cũng bị ảnh hưởng, và tần suất tình trạng bệnh ảnh hưởng đến quý vị hoặc thành viên trong gia đình của quý vị
 - » Thông tin của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe:
 - Tên và chức vụ
 - Giấy chứng nhận hoặc số giấy phép được cung cấp từ tiểu bang hoặc cấp từ quốc gia
 - Lĩnh vực giấy phép/lĩnh vực hành nghề
 - Tên doanh nghiệp, địa chỉ, số điện thoại và địa chỉ điện thư (email)
 - Chữ ký của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và ngày hồ sơ được ký

Nghỉ phép vì lý do an toàn

Sau khi quý vị nộp đơn xin nghỉ phép vì lý do an toàn, quý vị sẽ cần xuất trình giấy xác minh. Quý vị có thể tìm thêm thông tin về nghỉ phép an toàn trên [trang mạng](#) của Nghỉ Phép Có Lương .

Quý vị có thể sử dụng bất kỳ hình thức xác minh nào sau đây:

- Mẫu Xác Minh cho Nghỉ Phép Vì Lý Do An Toàn của Nghỉ Phép Có Lương Oregon.
 - » **Ghi Chú:** Đây là biểu mẫu tự chứng thực, có nghĩa là quý vị đang xác minh hoặc xác nhận lý do quý vị cần nghỉ phép vì lý do an toàn. Quý vị có thể sử dụng biểu mẫu này nếu quý vị không thể truy cập các dịch vụ được đề cập bên dưới hoặc nếu quý vị đang lo lắng cho sự an toàn của chính mình hoặc sự an toàn của con quý vị. Các biểu mẫu sẽ có sẵn trên trang mạng của Nghỉ Phép Có Lương khi chương trình bắt đầu.

- Một bản sao báo cáo của các cơ quan liên bang hoặc cảnh sát địa phương, tiểu bang, hoặc báo cáo của cảnh sát bộ lạc, hay đơn khiếu nại chính thức tới điều phối viên Tiêu đề IX của trường cho thấy quý vị hoặc con của quý vị là nạn nhân của hành vi tấn công tình dục, bị bạo lực gia đình, bị quấy rối hoặc bị đe dọa.
- Bản sao lệnh bảo vệ hoặc tài liệu khác từ tòa án liên bang, tiểu bang, địa phương hoặc tòa án Bộ Lạc, cơ quan hành chính, điều phối viên tiêu đề IX của trường hoặc luật sư mà quý vị hoặc con của quý vị đã xuất hiện hoặc đang chuẩn bị cho bất kỳ loại thủ tục pháp lý nào (dân sự, hình sự hoặc hành chính) liên quan đến tấn công tình dục, bạo lực gia đình, bị quấy rối hoặc bị theo dõi.
- Tài liệu từ luật sư, cảnh sát, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, chuyên gia sức khỏe tủy hoặc cố vấn, đại diện được công nhận của cộng đồng tôn giáo hoặc nhà cung cấp dịch vụ nạn nhân mà quý vị hoặc con của quý vị đã được hoặc đang được điều trị hoặc nhận tư vấn, tiếp cận các dịch vụ hoặc chuyển đi vì tấn công tình dục, bạo lực gia đình, bị quấy rối hoặc bị rình rập.

Sau khi quý vị nộp đơn

Sau khi chương trình Nghỉ Phép Có Lương nhận được đơn ghi danh của quý vị và các xác minh sự kiện đã xảy ra trong đời, nhân viên sẽ xem xét chúng. Quý vị sẽ nhận được một lá thư thông báo số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị, đây là số tiền khả năng quý vị nhận được cho cả tuần nghỉ phép của đơn phúc lợi của quý vị.

Nếu chúng tôi cần thêm thông tin để đưa ra quyết định về sự yêu cầu của quý vị, quý vị sẽ cần phải trả lời các câu hỏi bổ sung. Chương trình Nghỉ Phép Có Lương sẽ thông báo cho quý vị thông qua tài khoản Frances Online của quý vị. Nếu quý vị chưa thiết lập tài khoản hoặc nếu quý vị chọn không nhận thông tin liên lạc bằng điện tử, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị qua thư.

Khi chương trình Nghỉ Phép Có Lương đã đưa ra quyết định, quý vị sẽ nhận được thư để thông báo sự chấp thuận hoặc sự từ chối đơn ghi danh của quý vị. Quý vị cũng sẽ nhận được thông tin về cách yêu cầu một phiên điều trần để kháng cáo một quyết định nếu quý vị không đồng ý với quyết định đó.

Chương trình Nghỉ Phép Có Lương cũng sẽ báo cho công ty-doanh nghiệp của quý vị biết họ đã nhận được đơn ghi danh của quý vị và nếu chương trình Nghỉ Phép Có Lương đã được phê duyệt hay đã bị từ chối.

Chương trình Nghỉ Phép Có Lương thông báo cho công ty-doanh nghiệp của quý vị hai lần: Một lần sau khi chúng tôi nhận được đơn ghi danh của quý vị và một lần nữa sau khi chúng tôi chấp thuận hoặc từ chối đơn ghi danh của quý vị.

Chương trình Nghỉ Phép Có Lương chia sẻ thông tin như sau về đơn ghi danh của quý vị với công ty-doanh nghiệp của quý vị:

- Ngày bắt đầu và ngày kết thúc nghỉ phép (được yêu cầu) của quý vị
- Số ngày nghỉ (được yêu cầu) của bạn: số ngày hoặc số tuần
- Lịch nghỉ phép (được yêu cầu) của bạn: liên tục hoặc không liên tục
- Nếu chương trình Nghỉ Phép Có Lương đã phê duyệt hoặc từ chối đơn ghi danh của quý vị

Khi quý vị nộp đơn lần đầu tiên, chương trình Nghỉ Phép Có Lương cũng sẽ hỏi công ty-doanh nghiệp của quý vị xem quý vị đã thông báo cho họ về việc nghỉ phép của mình chưa.

Nhận trợ cấp phúc lợi

Các thanh toán phúc lợi

Sau khi chương trình Nghỉ Phép Có Lương đã phê duyệt đơn ghi danh của quý vị và quý vị đã bắt đầu nghỉ phép, quý vị sẽ bắt đầu nhận được các khoản thanh toán phúc lợi. Các khoản thanh toán phúc lợi sẽ được phát hàng tuần cho những ngày nghỉ phép được thực hiện trong tuần trước. Nghỉ Phép Có Lương sẽ trả các khoản trợ cấp phúc lợi bằng tiền gửi trực tiếp vào ngân hàng hoặc bằng thẻ ghi nợ trả trước.

Để nhận khoản thanh toán đầu tiên của mình, quý vị cần chọn phương thức thanh toán ưa thích của mình trong quá trình ghi danh trợ cấp ban đầu. Nếu quý vị không chọn phương thức thanh toán ưa chuộng, quý vị sẽ nhận được một thẻ ghi nợ được trả trước.

Các lựa chọn thanh toán

Quý vị có thể chọn một trong hai cách thanh toán:

1. Gửi tiền trực tiếp

Với cách gửi tiền trực tiếp, Nghỉ phép Có Lương sẽ chuyển các khoản thanh toán phúc lợi vào tài khoản séc hoặc tài khoản tiết kiệm tại ngân hàng của quý vị, hiệp hội tín dụng hoặc hiệp hội tiết kiệm và cho vay của quý vị. Nếu quý vị chọn gửi tiền trực tiếp, quý vị sẽ cần có số định tuyến và số tài khoản của mình. Để tránh các vấn đề với các khoản thanh toán phúc lợi của quý vị, xin vui lòng xác nhận cẩn thận rằng số định tuyến và số tài khoản của quý vị cho chính xác. Quý vị có thể kiểm tra hệ thống Frances Online để xem tình trạng thanh toán phúc lợi của mình.

2. Thẻ ghi nợ được trả trước

Với thẻ ghi nợ được trả trước, I Nghỉ Phép Có Lương sẽ trả và sẽ gửi các khoản thanh toán phúc lợi của quý vị vào thẻ này. Nghỉ Phép Có Lương sẽ gửi cho quý vị thẻ ghi nợ này khi chúng tôi chấp thuận sự nghỉ phép của quý vị.

Nghỉ phép liên tiếp

Quý vị không phải gửi yêu cầu hàng tuần cho các yêu cầu nghỉ phép liên tiếp. Nếu quý vị nghỉ phép trong một khoảng thời gian, quý vị sẽ tự động nhận được các khoản thanh toán của mình mỗi tuần mà không cần gửi yêu cầu hàng tuần.

Nghỉ phép gián đoạn

Nếu quý vị nghỉ phép theo lịch gián đoạn, nghĩa là quý vị thỉnh thoảng nghỉ phép vài ngày hoặc vài tuần, thì quý vị cần phải gửi yêu cầu hàng tuần trước khi có thể nhận được khoản thanh toán. Yêu cầu hàng tuần sẽ cho chương trình Nghỉ Phép Có Lương biết ngày quý vị đã nghỉ phép, ngày quý vị đã làm việc và ngày quý vị không làm việc. Quý vị chỉ có thể hoàn thành yêu cầu hàng tuần của mình sau khi kết thúc tuần mà quý vị nghỉ phép gián đoạn.

Cách nhanh nhất để gửi yêu cầu hàng tuần là thông qua trang mạng [Frances Online](#). Tuy nhiên, quý vị cũng có thể gửi biểu mẫu yêu cầu hàng tuần qua thư hoặc qua điện thoại. Các biểu mẫu sẽ có sẵn trên trang mạng của Nghỉ Phép Có Lương khi chương trình bắt đầu.

Quý vị có thể gửi biểu mẫu yêu cầu hàng tuần đã điền đầy đủ qua đường bưu điện tới:

Attn: Paid Leave Oregon
Oregon Employment Department
875 Union St. NE
Salem, OR 97311

Gửi tất cả các yêu cầu hàng tuần cho chương trình Nghỉ Phép Có Lương trong vòng 30 ngày kể từ cuối tuần quý vị nghỉ phép. Nếu quý vị gửi yêu cầu hàng tuần của mình muộn hơn 30 ngày kể từ cuối tuần nghỉ phép, quý vị sẽ không còn nhận được khoản thanh toán cho yêu cầu đó nữa.

Ví dụ

- Nghỉ Phép Có Lương đã chấp thuận cho quý vị nghỉ phép gián đoạn 10 ngày từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 1 tháng 3 năm 2024.
- Ngày nghỉ phép đầu tiên của quý vị là Thứ Năm, ngày 4 tháng 1. Ngày nghỉ phép thứ hai của bạn là Thứ Hai, ngày 8 tháng 1.
- Để nhận được khoản thanh toán trợ cấp cho ngày 4 tháng 1, quý vị cần nộp đơn yêu cầu hàng tuần từ Chủ Nhật, ngày 7 tháng 1 đến Thứ Hai, ngày 5 tháng 2.
- Để nhận được khoản thanh toán trợ cấp cho ngày 8 tháng 1, bạn cần nộp yêu cầu hàng tuần từ Chủ Nhật, ngày 14 tháng 1 đến Thứ Hai, ngày 12 tháng 2.

Nếu **các trường hợp nằm ngoài tầm kiểm soát của quý vị** khiến quý vị không thể gửi yêu cầu hàng tuần trong vòng 30 ngày kể từ cuối tuần quý vị đã thực hiện nghỉ phép, chương trình Nghỉ Phép Có Lương vẫn có thể xử lý chúng. Nếu quý vị gặp các trường hợp nằm ngoài tầm kiểm soát của mình, quý vị cần gửi tài liệu cho chương trình Nghỉ Phép Có Lương giải thích nguyên nhân của sự chậm trễ. Nghỉ Phép Có Lương sẽ xem xét tài liệu của quý vị và đưa ra quyết định.

Nộp thuế cho phúc lợi

Quý vị có thể phải nộp thuế thu nhập cá nhân cho liên bang và tiểu bang đối với các khoản thanh toán tiền trợ cấp Nghỉ Có Lương của mình. Để biết thêm thông tin về khả năng chịu thuế và các khoản trợ cấp nghỉ phép được trả lương có thể ảnh hưởng như thế nào đến tình hình thuế của quý vị, xin vui lòng trao đổi với chuyên gia khai thuế.

Để giảm số tiền thuế quý vị phải trả vào cuối năm, quý vị có thể cho phép chương trình Nghỉ Phép Có Lương khấu trừ thuế tiểu bang hoặc liên bang từ các khoản thanh toán phúc lợi của quý vị. Quý vị có thể tìm thêm thông tin trên [Tờ Thông Tin Về Chiu Thuế](#) của chúng tôi.

Quý vị có thể thực hiện lựa chọn thuế này trong lần yêu cầu ban đầu của mình hoặc bất kỳ lúc nào sau đó trên hệ thống [Frances Online](#) hoặc bằng cách điền và gửi mẫu giấy qua đường bưu điện. Các biểu mẫu sẽ có sẵn trên trang mạng Nghỉ Phép Có Lương của Oregon khi chương trình bắt đầu.

Làm việc trong khi nghỉ phép

Quý vị không thể làm việc trong những ngày quý vị đang nghỉ phép. Nếu quý vị có nhiều hơn một chủ công ty-doanh nghiệp, quý vị phải xin nghỉ phép từ tất cả các chủ công ty-doanh nghiệp của mình mỗi ngày mà quý vị đang xin nghỉ phép có lương.

Nghỉ phép liên tiếp

Trong lúc tiếp tục theo lịch nghỉ phép liên tiếp, quý vị không thể làm việc cho bất kỳ chủ công ty-doanh nghiệp nào của mình từ ngày bắt đầu đến ngày kết thúc thời gian nghỉ phép đã được phê duyệt của quý vị.

Ví dụ

- Quý vị có hai tuần nghỉ phép liên tiếp đã được chấp thuận.
- Quý vị thường làm việc cho một chủ nhân vào Thứ Hai, Thứ Ba và Thứ Tư, và cho một chủ nhân khác vào Thứ Năm và Thứ Sáu trong cùng một tuần.
- Quý vị sẽ phải xin phép cả hai chủ lao động trong tất cả các ngày trong hai tuần quý vị nghỉ phép liên tiếp.

Nghỉ phép gián đoạn

Trong khi theo lịch trình không liên tục, quý vị cần phải xin nghỉ phép từ tất cả các nhà tuyển dụng vào những ngày quý vị đang nghỉ phép. Quý vị được phép làm việc cho bất kỳ chủ lao động nào vào những ngày quý vị không nghỉ phép.

Ví dụ

- Quý vị đã được chấp thuận cho nghỉ phép gián đoạn.
- Tuần làm việc thông thường của quý vị là từ Thứ Hai đến Thứ Năm. Quý vị làm việc cho một chủ vào buổi sáng và cho một chủ khác vào buổi chiều.
- Quý vị được nghỉ vào thứ Hai và thứ Tư. Vì thông thường quý vị làm việc cho hai chủ trong cùng một ngày nên quý vị phải xin phép cả hai chủ vào những ngày này.
- Quý vị không nghỉ phép vào Thứ Ba và Thứ Năm. Quý vị có thể làm việc cho bất kỳ nhà tuyển dụng nào của quý vị vào những ngày này.

Cách thay đổi thông tin của quý vị

Khi quý vị bắt đầu nhận được phúc lợi, quý vị có thể thay đổi thông tin cá nhân hoặc yêu cầu nghỉ phép của mình.

Nếu bất kỳ thông tin nào quý vị đã đưa vào đơn xin trợ cấp cần thay đổi, quý vị phải thông báo cho chương trình Nghỉ Phép Có Lương càng sớm càng tốt. Nếu lượng thời gian quý vị cần nghỉ phép hoặc ngày bắt đầu và ngày kết thúc nghỉ phép của quý vị thay đổi, quý vị cũng phải thông báo cho chủ công ty-doanh nghiệp của mình.

Thay đổi thông tin của quý vị

Nếu quý vị cần thay đổi thông tin liên lạc, địa chỉ, tên, đại từ giới tính hoặc tùy chọn ngôn ngữ của mình, quý vị có hai lựa chọn. Quý vị có thể:

- Đăng nhập vào tài khoản trên hệ thống [Frances Online](#) của quý vị và thực hiện các thay đổi trong tài khoản cá nhân của quý vị.
- Điền vào mẫu giấy và gửi cho chúng tôi. Các biểu mẫu sẽ có sẵn trên trang mạng của Nghỉ Phép Có Lương khi chương trình bắt đầu.

Lưu ý: Nếu quý vị đã thay đổi tên hợp pháp của mình, quý vị cần phải cung cấp cho chúng tôi tài liệu chính thức chứng minh cho thấy sự thay đổi đó.

Thay đổi yêu cầu nghỉ phép của quý vị

Quý vị có thể thực hiện một số thay đổi thông qua quy trình cải thiện yêu cầu bồi thường. Quý vị có thể:

- Thay đổi ngày bắt đầu và ngày kết thúc nghỉ phép của quý vị
- Thay đổi số ngày nghỉ phép của quý vị (số ngày hoặc số tuần nghỉ phép đã được phê duyệt)
- Thay đổi lịch nghỉ phép (nghỉ gián đoạn hoặc nghỉ liên tục)
- Thay đổi công việc hiện tại của quý vị, thêm hoặc di dời công việc
- Thay đổi những công ty-doanh nghiệp mà quý vị đang nghỉ phép

Có hai cách để nộp đơn điều chỉnh sự yêu cầu bồi thường:

1. Đăng nhập vào tài khoản của bạn qua hệ thống [Frances Online](#), chọn tình trạng hiện tại trong đơn yêu cầu của quý vị và nhấp vào Thực hiện thay đổi đối với yêu cầu nghỉ phép có lương của quý vị.
2. Điền vào Mẫu đơn sửa đổi yêu cầu bồi thường và gửi cho chúng tôi. Các biểu mẫu này sẽ có sẵn trên trang mạng của Nghỉ Phép Có Lương khi chương trình bắt đầu.

Các quyền lợi của bạn: các kháng cáo và các khiếu nại

Kháng cáo

Nếu quý vị không đồng ý với quyết định Nghỉ Phép Có Lương liên quan đến khiếu nại của mình, quý vị có quyền kháng cáo quyết định đó bằng cách yêu cầu một phiên điều trần để xem xét lại quyết định. Quý vị có thể yêu cầu phiên điều trần về hầu hết mọi thứ liên quan đến khiếu nại của bạn bao gồm:

- Số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị
- Thời gian nghỉ phép có lương được đã được phê duyệt
- Các ngày nghỉ phép từ Nghỉ Phép Có Lương đã được phê duyệt
- Nghỉ Phép Có Lương từ chối sự yêu cầu của quý vị

Cách nộp đơn kháng cáo

Quý vị có thể yêu cầu kháng cáo thông qua phiên điều trần theo hai cách:

1. Đăng nhập vào tài khoản của quý vị qua trang mạng [Frances Online](#), chọn sự yêu cầu hiện tại của quý vị và nộp đơn kháng cáo.
2. Xin gửi sự yêu cầu điều trần của quý vị đến::

Attn: Hearings - Paid Leave Oregon
Oregon Employment Department
875 Union St. NE
Salem, OR 97311

Các khiếu nại

Việc chủ công ty-doanh nghiệp của quý vị trừng phạt quý vị hoặc phân biệt đối xử với quý vị vì quý vị đã hỏi hoặc yêu cầu các khoản trợ cấp Nghỉ Phép Có Lương là bất hợp pháp. Nếu chủ công ty-doanh nghiệp của quý vị không tuân thủ theo luật pháp, quý vị có quyền khởi kiện dân sự ra tòa hoặc nộp đơn khiếu nại lên Cục Lao động & Công nghiệp Oregon (BOLI).

Làm thế nào để khiếu nại

Quý vị có thể gửi khiếu nại với BOLI trực tuyến, qua điện thoại hoặc bằng điện thư:

Trang Mạng: www.oregon.gov/boli

Gọi : 971-245-3844

Điện Thư: help@boli.oregon.gov

Quý vị có thể tìm thêm thông tin về khiếu nại trên [BOLI's website](#).

Liên lạc chúng tôi

Quý vị có thể tìm thêm thông tin về chương trình Nghỉ Phép Có Lương trên trang mạng của chúng tôi tại paidleave.oregon.gov.

Nếu quý vị có thắc mắc, quý vị có thể liên lạc với chúng tôi bằng cách yêu cầu trực tuyến, qua điện thoại hoặc qua điện thư. Biểu mẫu yêu cầu trực tuyến: <https://paidleavecontact.oregon.gov/hc/en-us/requests/new>

Gọi: 833-854-0166

Điện Thư: Paidleave@oregon.gov

Văn bản thay đổi sách hướng dẫn cho nhân viên